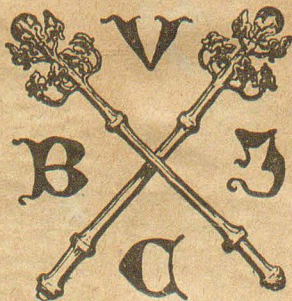




BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVENSIS

95910

95920



95910 - 95920

I Mag. St. Dr.

ANTYGNON

OPERA

WE TRZECH AKTACH

przez

Piotra Metastazego

po Włosku napisana.



Ant. Wurstawsky



Roku 1781.

ANTYGMON.



TREŚĆ.

Antygon Gonata Król Macedoński roskochawczy się w Berennice Królowie Egipskiej, starał się żeby ją otrzymał za żonę y wyznaczył dzień do obchodzenia żadanego z nią wesela. Ztąd początek tylu domowych y obcych niezczęśliwości. Gwałtowna miłość opanowała y Królowica Demetriusza syna jego, y Berennikę, co przezorny Antygon postrzegłszy pierwey prawie, niżeli niedoświadczeni Amanci sami postrzedz się mogli. Zawzięcia podżegniony, syna, który do tych czas był jedyną pociechą jego, y nadzieją Królestwa, skazał na wygnanie, przez co Macedonią całą zasmucił. Tym czasem Alexander Król Epiru nie mogąc znieść, aby odmówio-
na

na sobie Berennikę otrzymał inny, wpadł w Macedonię, zwyciężył w potyczce Antygona, y w Tessalonice w więzieniu go osadził. Pośpieszył wygnaniec Demetriusz na odgłos niebezpieczeństwa Oycy, użył na wyratowanie go zdesperowanych sposobow, a gdy mu się na koniec udało, przywrócić Oycy wolności, y Tronu, chciał znowu do swego wygnania powrócić. Lecz Antygon zmiękczony tak wielkimi dowodami posłuszeństwa, uznanowania y miłości synowskiej, nie tylko Demetriusza po Oycowsku uściskał, y przy sobie go utrzymał, ale nad to ustąpił mu dobrowolnie Berennikę, o którą się sam tak uporczywie dobijał.

*Zasada Historyczna jest z Tro:
Pom: ale większa część jest zmyślona.*



Az

OSOBY.

ANTYGNON Król Macedoński.
BERENNIKA Królowna Egipska mająca być żoną Antygona.
ISMENA Córka Antygona kochająca Alexandra.
ALEXANDER Król Epiru kochający Berennikę.
DEMETRIUSZ Syn Antygona kochający Berennikę.
KLEARCH Wódz Alexandra, przyjaciel Demetriusza.

Akcya reprezentuje się w Tessalonice Mieście nadmorskim Macedonii.



ANTYGNON AKT PIERWSZY.

SCENA I.

Cześć odludna w ogrodach we wewnątrznych Pałacu Królewskiego.

BERENNIKA, ISMENA.

ISMENA.

Nie Berenniko. Ty mi nie otwierasz całego twego serca.

A 3



Z głębszych y ukrytszych zród-
deł płyną łzy twoie.

BERENNIKA.

Alboć się zdaie mało tych
moich przypadkow, które wiesz
fama? przychodzę z Egiptu
dzielić łożę, y Tron Oyca twe-
go. Ledwie co tylko przyimuie
mnie te Królestwo, już Ociec
z przyczyny moiey staie się za-
zdrośnym dla syna. Ja na ty-
fiączne podeyrzenia bez winy
wystawiona jestem, Syn Królew-
ski bez żadnego występku na
wygnanie idzie. A to jeszcze
naymnieysza jest nieszczęśli-
wość w porównaniu innych.
Dowiaduie się Alexander, że
mnie odmówioną iemu za żo-
nę otrzymał Antygon, y Amant,
y urażony, y w samey wieku



porze, Król mocny zgromadza
Epiru oręż, wpada w Macedo-
nią, dobija się u potężnego Ry-
wala, y o Królestwo y o żonę.
Antygon śpieszy na zabiezenie
złemu, opuszcza mnie na samym
dokaczeniu żadanego zameścia,
a ja fama w kraju obcym ni
Królowa, ni żona, z bojaźnią
czekam Antygona losow. My-
słę że pozbawiony walecznego
syna, w niebezpieczeństwie jest
dla mnie, widzę, że te Kró-
lestwo y obcym y domowym
zapala się ogniem; wiem, że
tak wielkiego pożaru jestem ja
nieszczęśliwą pochodnią. Y nie
dosyć ci tego? Y ty jeszcze in-
nych mego zmartwienia szu-
kasz przyczyn?

A 4



ISMENA.

Te zdania są godne ciebie,
ale zmartwienie, które się ro-
dzi z rozumu, nigdy zbyt częste
nie bywa, zachowuje zawsze
spokojny charakter źródła,
z którego swój początek bie-
rze.

Nawałności co niespokojność zbytnią
duży rodzą.

Ręczę, że nie z rozumu lecz z serca po-
chodzą.

BERENNIKA.

Jako? sądzisz mnie tak łatwą
do przedsięwzięcia, które się
sprzeciwia rozumowi?

ISMENA.

Ja ci nie czynię krzywdy,
kiedy się w tobie lękam tego,



czego w sobie doświadczam. Y
ja powinnam nienawidzić A-
lexandra, nieprzyjaciela Ojca,
mnie wiarałomnego, chciała-
bym, starać się, a niemożę.

BERENNIKA.

Alboż ja mam wchodzić w
twoje przypadki?

ISMENA.

Jak Alexander moje, tak mo-
że Demetriusz twoje serce o-
panował.

BERENNIKA.

Demetriusz? ach skądże po-
deyrzenie tak niesłuszne?



ISMENA.

Zkąd? z twej częstey mowy o nim, z litości którą masz dla niego, z wiadomości że cię w Egipcie widział, lecz nade wszystko ztąd że się nań Ociec rozgniewał.

BERENNIKA.

Nie teraz on dopiëro podey-rzliwym być zaczął.

ISMENA.

Prawda, ta jedna zawsze była niezcęśliwa tak wielkiego Bohatyrza wada. Ale y to prawda że Demetriusz zawsze był jedyną nadzieją y pociechą jego. Y żeby go teraz bez przyczyny od siebie odpędział, rzecz nie-



podobna do wierzenia Kto wie? rzadko miłość bywa ro-stropna. Może jakie ukradkiem spòyrzenie, jakie nieostròzne westchnienie, jaki płomień na twarzy nagle wzniecony, y ukryty, może wydał tajemnicę ferc wazzych.

BERENNIKA.

Ismeno! nie czyn mi tey krzywdy, ja będąc przeznaczoną Oycu, miałabym się stać Amantką syna?

ISMENA.

Ma ten syn czym uludzić fercę nasze, jeszcze nie widziano równych przymiotow w wieku tak młodym, ani dusza kiedy tak zacna z naypiękniey-



szey nie wyglądała twarzy.
Czym go mieć chcesz, zawsze
jest przedziwnym, Xiążę, przy-
jaciół, Obywatel, żołnierz. . . .

BERENNIKA.

Prześtań! nie jest to czas
ten na pochwały jego, niechęć
ja teraz myśleć tylko o twoim
Ojcu

Jemu mnie przeznaczyli Rządcy naszey
doli,

A ja mym sercem władnę podług mo-
jey woli.

ISMENA.

Aria.

Może bezpiecznie powiadać,
= Zostaę zupełnie wolny, =
Ten co sercem swoim władać
Każdego czafu jest zdolny,



Lecz słowa pyśzne w miłości
Nie zawsze są godne wiary
Często chępi się z wolności
Ten co dzwiga pięć ciężary.
(*odchodzi.*)

S C E N A II.

BERENNIKA *potym* DEMETRIUSZ.

BERENNIKA.

Ja Demetriusza Amantką?
ach! wy Bogowie, którym o-
twarte są ludzkie serca, wy
najlepiej wiecie, jeżeli mi
kiedy wspomniała, jeżeli on mi
kiedy słowo jedne rzekł o mi-
łości! patrzę nań z podziwie-
niem, ale każdy nań zemną
z podziwieniem patrzy, płacze
nad nieszczęściem jego, lecz
któżby nad nim nie zapłakał?
prawda, że litość moja nad nim



może jest zbyt żywa, lecz któż przepisuje granice litości? kto może -- Co widzę -- a to Demetriusz? ach po cóż on tu idzie? a ja czego się tak płonie? Królewicu! y śmiesz tu przychodzić na wzgardę Oycowskih zakazow.

DEMETRIUSZ.

Ach Berenniko! ach pòydz! uciekay, idź za mną. (*smutny.*)

BERENNIKA.

Ja z tobą mam uciekać? jako? dokąd? dla czego?

DEMETRIUSZ.

Wszystko jest stracone. Ociec zwyciężony, półki jego jedne pomordowane, drugie rozproszo-



ne. Uciekaymy. Już się do tych murów przybliża zwycięzca.

BERENNIKA.

Co mówisz? Antygonże gdzie jest?

DEMETRIUSZ.

Nikt mi dać nie umie wiadomości o nim. Ale jeśli mój Ociec nie żyje, niechay drży Alexander, krew jego odda mi zań rachunek --- Ey niebawmy się.

BERENNIKA.

Idź Xiążę wspaniały! miej staranie o sobie samym, mnie nieszczęśliwą Bogow zostaw opiece.



DEMETRIUSZ:

Co? chcesz w tak wielkim
niebezpieczeństwie zostać fama?

BERENNIKA.

Większym jest niebezpieczeń-
stwem dla sławy mojej iść za
tobą. Na ów czas zawiść mia-
łaby szarpania jey pozorną
przyczynę. Już powrót twój
dosyć podaje pobudki. Idź sza-
nny Oycowski rozkaz, ochra-
niaj mój honor.

DEMETRIUSZ.

Ja nie pragnę jak tylko dla
ciebie iego zachować, zemścić
się zań y umrzeć. Pozwol
niech cię zaprowadzę na miej-
sce bezpieczne, a poprzyśięgam,
ze



że już mnie więcej nigdy nie
urzyfz.

BERENNIKA.

Przyśiągłeś toż samo Królo-
wi.

DEMETRIUSZ.

Staię się nieposłusznym Oy-
cu, ale to dla zachowania mu
życia. Onby nie żył gdyby cię
utracił. Ach ty nie wiesz ja-
kie z twych oczów wychodzą
miłości postrzały. Niebo w to-
bie jedney nazbyt wiele swoich
połączyło darow. Gdzie jest
taki, któryby cię Berenniko
mógł widzieć, a nie kochać,
stracić cię, a nie skonać?

BERENNIKA.

Królewicu! (rozgniewana.)
B



DEMETRIUSZ.

(Cóżem to powiedział?)

BERENNIKA.

Nalegania twoje nazbyt daleko posuwasz. *(jak wyżej.)*

DEMETRIUSZ.

Nie. Uspokoy się Pani, bo te naleganie Synowka miłość we mnie wzbudza, nie kochanie.

BERENNIKA.

Dofyc tego. Zostaw mnie sama.

DEMETRIUSZ.

Przynajmniej - - -

BERENNIKA.

Niechcę cię dłużej słuchać.



DEMETRIUSZ.

Ale jakież występek - - -

BERENNIKA.

Ach pódz. Mógłby Antygon niespodzianie nadeyść. A gdyby nadszedł, jakizeby gniew był jego, mój wstyd, niebezpieczeństwo twoje.

DEMETRIUSZ.

Więc - - -

BERENNIKA.

Y niechcesz ztąd odeyść?

DEMETRIUSZ.

Więc w takiej u ciebie zostaje nienawiści? że - - - -

B₂



BERENNIKA.

Uciekaj. Oto Król idzie.

DEMETRIUSZ.

Już nie czas.

BERENNIKA.

O Boże!

S C E N A III.

ANTYGNON *w poczcie żołnierzy y
ciz sami.*

ANTYGNON.

Otoż jest ona: jesczem nie
tak bardzo w nienawiści Nieba
(niewidząc Demetriusza) nay-
lepsza mi część została. Mam
jeszcze Berennikę moją kocha-



na - - - Ach co widzę! Deme-
triusz tu z tobą? tak to więc
słuchasz moiego rozkazu?

BERENNIKA.

Panie - - Nieprzyzedł - - U-
słyszal - - wytłumaczę się.

ANTYGNON.

Jużes się dostatecznie wytłu-
maczyła nie nie powiedzia-
wszy. A ty zdrayco (do De-
metriusza)

DEMETRIUSZ.

Oycze jeżeli rozkaz zgwał-
ciłem - - -

ANTYGNON.

Podź precz.



DEMETRIUSZ.

Slucham. Ale wiedz przy-
najmniey - - -

ANTYGON.

Ja ci pòysć rozkazuję nieda-
wać exkuzy.

DEMETRIUSZ.

Pełnię Oycowską wolę z skłonieniem
głowy.

BERENNIKA.

(Ach Oycze surowy!)

DEMETRIUSZ.

Aria

Mówisz Oycze litościwy,
Ze ja jestem przeniwierca,
Oycze! jestem niezczęśliwy
Syn, ale cię kocham z ferca.



Może mi wziąć wszystko zgola
Moje przeznaczenie frogie,
Ale dokazać niezdoła,
Wziąć mi nazwisko tak drogie.
(odchodzi.)

S C E N A IV.

ANTYGON, BERENNIKA, *potym*
znowu DEMETRIUSZ.

BERENNIKA.

(O biedny Kròlewicu!)

ANTYGON.

Czegoż milczysz? teraz wy-
tłumaczyć się możesz podług u-
podobania swego. Czemu niewy-
rzucasz mi na oczy moich zby-
tecznych podeyrzeń? niewdzie-
czna! nietrwam, gdybym stracił
całe Kròlestwo dla ciebie. Je-
dna Berennika wielką jest u mnie

B4



nadgroda za wszystkie straty.
Ale syna, o Nieba! Syna kochanego, który sprawiedliwie był moją pociechą, y sławą, na co zwodzić, y czynić mi go upornym, y niezbożnym? tak wielką to więc masz rokosz, okrutna! widzieć, że mnie szarpia przeciwne Rywala y Oycy poruszenia?

BERENNIKA.

Eh Pani! uspokoy wzburzony twóy umysł, tobie ja oddałam rękę, y jestem gotowa iść do Ołtarza, gdzie ci się tylko podoba. Syn twóy jeżeli kiedw to teraz náywięcej godzien jest miłości Oycowskiej. On tu nie przyszedł, tylko żeby mnie dla ciebie ochronić.



DEMETRIUSZ.

Oycze! (*wchodząc.*)

ANTYGN.

Znowu ty powracasz zachwalcze?

DEMETRIUSZ.

Zabij mnie, jeżeli chcesz Pani (*smutny*) ale się sam ratuy. Już Alexander z tryumfem stanął w porcie, y tyfiacznę z sobą ma okręty. Wierne wóyska twoie przestraszone w rozsypkę poszły. Niema więcę obrońców ani Miasto, ani pałac Królewski, y jeżeli się cokolwiek ociągać będziesz dłużej, sam zostaniesz plonem zwycięzcy. Daruy mi Oycze, jeżeli zgwał-



cilem prawo, zbyt święta była
powinność ratowania ciebie.

Ale w jakimże jestem nieszczęśliwym
stanie.

Gdy mnie zbrodnią kosztuje Ojca ra-
towanie.

BERENNIKA.

(Co za szlachetne serce !)

ANTYGNON.

Jeżeli nie wzgardzisz towa-
rzyzecz nieszczęśliwego prze-
znaczeniu, wyprowadzę cię
z tą ukrytą drogą.

BERENNIKA.

Losy męża mego są moje
własne.

ANTYGNON.

Ach ty mnie w pośród nie-



szczęści największych', szczę-
śliwym czynisz ! pódźmy ---
Lecz Ismenę między nieprzy-
jacioły tu zostawiam ! pomyśleć
o sposobie -- (*zamyślony*) Ale
może zwłoka --- Ja z córką,
przyjaciele (*rezolwowany*)
przyjdę za wami (*do żołnie-
rzy*) Wy tym czasem Beren-
nikę ostróżnie do morza pro-
wadźcie. Bogowie zagniewa-
ni ! przynajmniej na czas gniew
swòy chciejcie wstrzymać dla
niej.

Aria.

Piękność jest to dar ten Nieba,
Który gwałtem kochać trzeba
Dla niej y same wyroki
Winne są respekt głęboki,
Jeśli dla takiej piękności
Odmówicie swey litości,
Któż kiedy do was Bogowie
Z swoją się proźbą odzwie?

(*odchodzi.*)



S C E N A V.

BERENNIKA *sama.*

A z Demetriuszem w tak wielkich nawałnościach co będzie? wygnaniec stroskany, kowie, dokąd go poprowadzi - - Nieftety. Y nie mogęż myśleć tylko o nim? y masz się znaydować zawsze w ustach moich jego imie?

----- o Boże!

Czy to nie miłość? lecz cóż innego być może!

Aria.

Niewiem co ty jesteś co mą
 Duszę dręczysz pokryiomo.
 Nieznam gatunku katuszy
 Co mój błędny umysł sufzy.
 Jeżeliś to ty miłości,
 Ach skryj się w serca ciemności!
 Gdym ci nie mogła przeszkodzić
 W moim sercu się urodzić.



Chcę cię wprzód mieć przytłumioną
 Nim zostaniesz potrzebzoną.

(odchodzi.)

S C E N A IV.

Wielki Port Tessaloniczeński. Luźne okręty z których na odgłos wojennej muzyki wysiadają Wódyska, y około szykują się. Potym wysiada Alexander z Dworem swoim.

ALEXANDER, y KLEARCH.

KLEARCH.

Wszystko Kròlu ustępuie szczęściu twemu. Same imie twoie zwycięża. Tessalonika już twoia. Kiedyś tu płynął wojując na morzu, ja z piefzym wóyskiem daremnie pola y wśie w okolicy leżące przeszedłem.



Nikt z bliska nieśmie spódyrzeć na cho-
ragwie twoie,
Otwarcę Macedońskich Królów są po-
dwoie.

ALEXANDER.

O jakby mi daleko milsze by-
ło zwycięstwo, gdyby szczęście
przez swoje sprzyianie zbyte-
czne nie uszczupliło było sza-
cunku trudów moich. A o An-
tygonie maszże jaką wiadomość?

KLEARCH.

Niemam. Zapewnie on przy-
padkiem zginął.

ALEXANDER.

Więc mi najpiękniejszą zdo-
bysz porywa zawisne szczę-
ście.



KLEARCH.

Nie najpiękniejszą. Jest Be-
rennika twoją zdobyczą.

ALEXANDER.

Berenika?

KLEARCH.

Nie inaczej. W ucieczce o-
demnie schwytna, żołnierze
twoi teraz ją tu do ciebie pro-
wadzą, a ja uprzedziłem nieco
jej kroki.

ALEXANDER.

Ach teraz spełniły się wszyst-
kie moje żądania. Pójdźmy
do niej.

KLEARCH.

Zaczekaj. Słysząc chrzęst
broni.



SCENA VII.

ISMENA *stroskana. Potym ANTYGON broniący się od żołnierzy Epiru, y ciż sami.*

ISMENA.

Alexandrze ratuy, zachoway mi Oyca mego.

ALEXANDER.

Gdzie jest ?

ANTYGON.

Zuchwali (*broniąc się*) jeszcze nie jestem zwyciężony.

ALEXANDER.

Hey! przestancie nacierać żołnierze. Szanuycie Antygona życie. An-



ANTYGON.

Nieszczęśliwy dar z nieprzyjaciela ręki!

ALEXANDER.

Ja zapomniałem nazwiska nieprzyjaciela, jak tylko otrzymałem zwycięstwo. Moje zamyśly mają za zamiar tryumf.

ANTYGON.

A moje zamyśly nie są zdobycze zwyciężcy. Ale Berennika o Nieba! Berennika dostała się w niewolę. Na ten pocisk męstwo moje upada.

C



S C E N A VIII.

BERENNIKA *pod strażą żołnierzy
y ciż sami.*

BERENNIKA.

Widzę że jestem w więzach
twoich Alexandrze, a jeszcze
temu wierzeć nie mogę. Na
szkodę tey co kochasz podle-
głe sobie narody uzbrajać w za-
wziętey frogości. Nowy to ja-
kiś sposob zyskania sobie miło-
ści.

ANTYGON.

(Tyśiac furiy mam w sercu.)

ALEXANDER.

Spòyrzy mi na twarz szacowna Krò-
lewno, a potym daj zdanie,
Kto z nas zdaieć się bardziey w nie-
wolniczym stanie.



ISMENA.

(Wiarołomna!)

ANTYGON.

(Zuchwały.)

ALEXANDER.

Ja ci *Bogini* moja ofiaruję
rękę dwoistym ozdobioną ber-
łem, y chcę aby cię żonę mo-
ją, a swoją Kròlowę czciła Ma-
cedonia y Epir. Pòdźmy, każda
chwila zdaje mi się nazbyt dłu-
ga. Dostyc już miałem czasu
wzdychania.

ANTYGON.

Ach czas umierać! (*chce się
zabić.*)



ISMENA.

Oycze co czynisz? (zatrzymuje go.)

ALEXANDER.

Co za szaleństwo! odebrać miu broń.

ANTYGN.

Chcesz mi nawet śmierć wydziżyć? (odbiera mu szpadę)

ALEXANDER.

Ja się wstydzę twojej słabości Antygnie.

Nie tak prętko powinien do Tronu
zrodzony
Przeciwnością fortuny zostać zwyciężony.

ANTYGN.

Nie.



Kto chce żyć gdy ostatnią nadzieję utracą,
Nie męstwem, lecz podłością tę życie,
opłaca.

ALEXANDER.

Uspokoy się próżno przeciw
wić się przeznaczeniu.

Ludzkie przypadki wyrok ciemnym obłokiem powleka,

A Nieba przeznaczają żonę dla człowieka.

ANTYGN.

(Drzę ze złości.)

ALEXANDER.

Podźmy Berenniko y przed
ołtarzem rękę swoją na znak
miłości - - -



BERENNIKA.

Mylisz się Alexandrze jeśli
się tego spodziewasz, wszak
wiesz że Antygonowi przyrzek-
łam wierność.

ANTYGON.

(Oddycham.)

ALEXANDER.

Jeszcze was nie złączył o-
brządek święty.

BERENNIKA.

Dla związania równey mnie,
dofyc jest słowa.

ANTYGON.

(Ach w iaką radość opływa
serce moje!)



ALEXANDER.

Węzeł, w który uwikłana
jesteś łatwo może rozwiązać
Antygon.

BERENNIKA.

Ja tego niechcę.

ALEXANDER.

Nie! (*zadziwiony.*)

ANTYGON.

Cóż się stało Alexandrze?
zkaż te zadziwienie, ten smu-
tek, ta bladeść na twarzy?

----- do Tronu zrodzony,
Niepowinien tak prędko zostać zwy-
cięzony.

ALEXANDER.

(Co za obelga! o Nieba!)

C4



ANTYGN.

Uspokoy się, próżno przeci-
wić się przeznaczeniu.

ALEXANDER.

Więc nie przyszedłem tu iak
tylko na urągania, na wzgardy.

ANTYGN.

Ludzkie przypadki wyrok ciemnym o-
błokiem powleka.

A Nieba przeznaczają żonę dla czło-
wieka.

ALEXANDER.

Zołnierze! weźcie mi precz
z przed oczow zuchwalca te-
go.

ANTYGN.

W tym iak jestem stanie.

Wyrokow nie lękam się, gniewu, nie-
dbam na nie.



Aria.

Tys mi wydarł berło z ręki
Y z zwycięstwa tryumfuiesz
Ale te ferce, te wdzięki
Moim rządóm zostawuiesz,
Niech się każdy zaстанowi
Nad moim y twoim stanem,
Niechay wierny Amant powi
Kto z nas dwóch jest większym Pa-
nem. (odchodzi.)

SCENA IX.

BERENNIKA, ALEXANDER,
ISMENA, y KLEARCH.

ISMENA.

Mogę się spodziewać że Ale-
xander mnie słuchać będzie?

ALEXANDER.

(Zapewnie ta o miłości swo-
jey chce mi mówić.)

C5



ISMENA.

Nie słyszysz ?

ALEXANDER.

Y tobie zdaie ten czas na
wyrzekanie ?

ISMENA.

Ja tylko żądam, żeby mi by-
ło wolno być przy Oycu moim.

ALEXANDER.

Hey (*do żołnierzy*) Ismena
wszędzie ma mieć wstęp wol-
ny.

ISMENA.

O prawda!

Niech słówko najniewinniej wyrze-
cze kto inny,
Skargą tą zda się temu, kto się czuie
winny.

*Aria.*

Niech tylko los frogi znoszę
Z moim Oycem ukochanym
O innąc litość nie proszę
Nad mym stanem opłakany,
Ktorey chcesz przyrzekay twoie
Miłość y związki dozgonne,
Co ia? o ferce nie stoię,
Ktore, znam, że wiarołomne.

(*odchodzi*)

S C E N A X.

BERENNIKA, ALEXANDER,
KLEARCH, y żołnierze.

ALEXANDER.

Klearchu! zaprowadź Beren-
nikę do Pałacu, a ty rozu-
miej ---

BERENNIKA.

Panie!



ALEXANDER.

Milcz, ja ci pozwalam czasu
do poprawy.

Uważ że nie najlepsze bywa nagłe
zdanie,

Obieray, lecz wprzód pomyśl w ia-
kim jesteś stanie.

Aria.

Uważ lepiej dar co tobie
Król zwycięzca w holdzie daie,
Wiedz, że Amant w tey osobie,
Y Królem być nie przestaie,
Krórzy posiadają Trony
Rzadko się w miłości zwodzą,
Jeślibym został wzgardzony,
Miłość, y gniew razem chodzą.
(*odchodzi.*)

SCENA XI.

BERENNIKA, KLEARCH, *żołnierze,*
potym DEMETRIUSZ.

BERENNIKA.

(Przynajmniej Demetriusz



daleki jest od tych nieszczęśli-
wości tak wielkich. Niepowin-
ność się serce moje lękać o nie-
go)

DEMETRIUSZ.

Dla miłości Nieba! kto mi
powie o losach Oycy mego? --
Ach Pani tyś nie uciekła?

BERENNIKA.

A ty powracasz?

DEMETRIUSZ.

Próżno więc miałem nadzie-
ję -- A wszak to Klearch. O
co za spotkanie! o jaką mi po-
moc zsyłają Bogowie! Przyia-
cielu kochany. Pójdź do serca
mego ---



KLEARCH.

Nieprzystępy. Ty jesteś Macedończyk jak cię okazuje odzienie. A ja nie jestem miłośnikiem nieprzyjaciół.

DEMETRIUSZ.

Y podobnaż abys mnie nie poznał?

KLEARCH.

Anim cię kiedy widział.

DEMETRIUSZ.

Ja jestem - - -

KLEARCH.

Milez y zaraz odday mi w ręce broń twoją.



DEMETRIUSZ.

Co?

KLEARCH.

Jesteś więźniem Alexandra.

DEMETRIUSZ.

Takaż to nadgroda za moje dobrodziejstwa?

KLEARCH.

Sniłoc się.

DEMETRIUSZ.

Niewdzięczny! życie które ci dałem, chcę wyrzec pierwie - - - (*dobywa szpady.*)

BERENNIKA.

Xiąże! nie w czas używasz



gniewu. Ustap przeznaczenu.
Oddaj te broń, a zachowaj się
przy życiu. Ja ci to rozkazuję.

DEMETRIUSZ.

Weź ją niebożny! (*oddaie
szpadę.*)

BERENNIKA.

Niegniewaj się, daruy mło-
dości te jego zbytnią poryw-
czość! (*do Klearcha.*)

KLEARCH.

Wy wszyscy z Berenniką
(*do żołnierzy*) idźcie, ja na
tychmiał za wami pośpieszę.

BERENNIKA.

Przyjacielu miej względy na
więźnia tego. Wykroczył to
praw-



prawda mówiąc nad powinność,
ale nieszczęśliwości zbytne
mieszają rozum.

Gdybym ci opowiedzieć mogła nasz
los frogi;

Plakaliby nad nami nawet nasi wrogci,

Aria.

Kłeska to jest zbyt surowa,
Kiedy się z smutku umiera,
A nie można rzecz y słowa,
Ze się duch z ciała wydiera.
W każdym stanie w każdej doli
Są jakoweś ulgi cienie
Lecz cierpieć, a kryć co boli
To jest szczerze udęczenie.

S C E N A XII.

DEMETRIUSZ y KLEARCH.

DEMETRIUSZ.

Teraz że kto mi będzie śmiał
powiedzieć że się wdzięczność,

D



y wierność przyjaźni znajduie
na świecie?

KLEARCH.

Już iesteśmy fami. Odbierz
niezwycięzoną broń twoią y
pozwól mi Panie, żebym cię
przycisnął do serca mego.

DEMETRIUSZ.

Jako? do tych czas ---

KLEARCH.

Do tych czas zmyślałem.
Należało oddalić ztąd wszyst-
kich żołnierzy. Inaczey ciebie
nie ocaliwszy, byłbym siebie
zgubił.

DEMETRIUSZ.

Ach przyiacielu kochany,



więc ia cię nieślusnie zniewa-
żał! więc ---

KLEARCH.

Niebezpieństwo dla ciebie
zbyt wielkie uciekay. Zacho-
way się na fzcześniejsze czasy
----- Xiążę kochany.
A myśl bym nie był znowu niewdzię-
cznym nazwany. (*chce odejść.*)

DEMETRIUSZ.

Słuchay!

KLEARCH.

Nie mogę.

DEMETRIUSZ.

Ach przynajmniey powiedź
mi co się stało z Oycem moim?

KLEARCH.

Ociec twój więzieniem został.



Uciekay. Bądź zdrów. (odcho-
dzi.)

S C E N A XIII.

DEMETRIUSZ *sam.*

Zebym ia uciekał, a Oycza zo-
stawił w więzieniu! Ah nigdy
to być nie może.

Jeślibym życie kochał, aż w takim
spoſobie

Stałbym się go nie godnym, a obmier-
złym sobie.

Aria.

Z przeznaczeniem zagniewanym
Co nam grozi ciężkim razem,
Będę przy Oycu kochanym
Walczyć cnotą y żelazem.
Cpuścić cię Oycze drogi
Na co by mi się przydało,
Nie miałyby kajdan nogi
Toby je serce dzwigalo.

KONIEC AKTU PIERWSZEGO.



AKT DRUGI.



S C E N A I.

*Pokoje przyozdobione Posągami
y Obrazami.*

ALEXANDER, *potym* KLEARCH.

ALEXANDER.

Y mam spokojnie znosić, a-
żeby więzien jeden miał się ze
mnie natrzaskać? ach być nie
może. Nauczę Antygona, ia-
kie dla zwycięzcy uznanowa-
nie mieć należy.

D3



KLEARCH.

Królu! iakiś cudzoziemieć
prosi, żeby mógł być przypu-
szczonym do nog twoich.

ALEXANDER.

Któż on jest?

KLEARCH.

Niewidziałem go, ale mówią
żołnierze, że musi mieć iakiś
wielkiej wagi interes, zamil-
cza swoje nazwisko, y tobie
tylko samemu chce się otwo-
rzyć.

ALEXANDER.

Niech wniydzie.

KLEARCH.

Słyszeliście? (do żołnierzy,



którzy odebrałszy ordynans od-
chodzą) wprowadzić cudzo-
ziemca tego. Ty zaś Panie
daruj jeśli nazbyt posuwam
gorliwości moiej. Wprowadze-
niach tak szczęśliwych dla cze-
go jesteś tak śmuty?

ALEXANDER.

Nieślyzalesz wzgardy Beren-
niki?

KLEARCH.

Eh kto się trwoży,
Kiedy się piękność sroży,
Y na miłosne attacki wzbrania,
Niezna się na kunszcie kochania.

Aria.

Dwóch pięknych oczów pogodę
Często pojępność zachmurza,
Lecz to nie jest wzgardy barza.
Każda maiaça urodę



Zna to dobrze, że trudnienie,
Kładzie piękność w większey cenie.
(*odchodzi.*)

SCENA II.

ALEXANDER, *potym* DEMETRIUSZ *z strony przeciwney tey,*
którą KLEARCH wyszedł.

ALEXANDER.

Niemogę zapomnieć tey mowy hardey, tego szyderskiego śmiechu Antygona. Jeślibym go nie ukarał - - - -

DEMETRIUSZ:

Przym Bohaterze Epiru wolny hold nowego czciciela.

ALEXANDER.

Któż jesteś?



DEMETRIUSZ.

Jestem nieszczęśliwy Demetriusz.

ALEXANDER.

Syn Antygona?

DEMETRIUSZ.

Nie inaczey.

ALEXANDER.

Y śmiesz przedemną nieprzyjacielem, y zwyciężcą sam się stawić?

DEMETRIUSZ.

Tak jest, twoją wielkością mierzam cnotę twoię.

Powierzam się Królowi, y nic się nie boię.



ALEXANDER.

(Co za piękna odwaga !)
ale czegoż żądasz ?

DEMETRIUSZ.

Zebnę wolności dla Ojca ,
y nie bez opłaty. Przychodzę,
żebym się za niego poddał w kay-
dany. Chcesz załtawy? masz
załtaw we mnie. Pragniesz o-
fiary ? ofiarą ja będę. Wiem,
że dni moje nie wazą za życie
Antygona.

Atoli niech dowazą te nie równą
żalę

Ojca los niefortunliwy, litość Alexan-
dra, moje żale.

ALEXANDER.

(Oh żale które mnie do mi-
łości wzbudzią) więc to nie



prawda, że Oyciec surowy na
wygnanie cię posłał?

DEMETRIUSZ.

Aż nadto prawda.

ALEXANDER.

Prawda! a ty za niego-----

DEMETRIUSZ.

Może on nienawidzić mnie
ma przyczynę. Ja jeżeli go
obraził, poprzyśięgam Bogom
nieśmiertelnym, żem niechę-
tnie zblądził. Przeznaczenie
jest moim przewinieniem. Y
chciałem, y chcę pierwey u-
mrzeć, niż złoczyńcą zostać.
Ale choćby też mnie y bez przy-
czyny znienawidził, z iego su-
rowości nie wziolbym przykła-
du.



ALEXANDER.

(Co za dobre dziecie !)

DEMETRIUSZ.

Nic mi nie odpowiadasz, Alexandrze? widzę, że cię uraża proźba moja zbyt śmiała. Ale ach pomniemy że synem jestem, że dla nazwiska tego naywiększą śmiałość darować potrzeba, że natura, że Niebo, że honor, że krew, że miłość, że mnie wszystko wzywa

- - - - - do Ojca obrony,
Wszystkom powinien temu, z którego
zrodzony.

ALEXANDER.

Ach pódź do serca tego du-
fzo wielka! y uspokoy się. Bę-
dziesz miał wolnym Ojca tve-
go. Ja go sam przez względy
dla syna serdecznie uściskam.



DEMETRIUSZ.

Niech ci Bogowie zapłacą za
twoją litość, składam ten pałasz
u nog twoich (*chce broń złożyć.*)

ALEXANDER.

Xiążę! co czynisz? ja nie
przedaję darow, twoja cnota wy-
maga ie, nie kupuy ie odemnie,
cokolwiek zdobyłem wszystko
Antygon odbierze, ze wszyst-
kich zdobyczy ia tylko dla sie-
bie iedną Berennikę zostawiam.

DEMETRIUSZ

(O Bogowie !) pewnie cie
ona kocha?

ALEXANDER.

Nie umiemiem tego powie-



dzieć. Ale niechay z nią za mną
pomówi Demetriusz to będzie
kochać.

DEMETRIUSZ.

Zebym ia mōwił?

ALEXANDER.

Tak jest. Żądam zebym ia
winien był twemu wdzięcznemu
sercu.

Byleś tylko ty zechciał, umnie rzecz
gotowa.
Znam z doświadczenia wielemogątwo-
ie słowa.

Aria.

Wiesz iaki mnie ogień sufzy
Tobie me serce otwieram
Niechże z twej łaski odbieram
Drogi pokoy moiej duszy.



Mnie co na twoje żądanie
Wracam Oyca do wolności,
Nie odmawiaj swey litości
Jeśli znasz, co jest kochanie.

(odchodzi.)

S C E N A III.

DEMETRIUSZ *potym* BEREN-
NIKA.

DEMETRIUSZ.

Nieszczęśliwy! cōżem otrzy-
mał! ach Berenniko ty masz być
Alexandra żoną? y z ręki moiej?
a ia zostać mam owym - - Nie.
Tyle męstwa nie czuję w sobie.
Umarłbym z smutku, nazbyt
jest okrutny urząd - - Co? możesz
ratować Oyca synu niewdzię-
czny, y zastanawiasz się? ukry-
tę wątpliwość. Niechay żaden
z żyjących nie wie podłości two-
iej. Choćbyś miał y umrzeć, ra-



tuy go y umieray. Nuże zwłoka
 iest przewinieniem, trzeba
 pòyść. Ale właśnie w sam czas
 Kròlewna idzie. Moment to iest,
 w którym na ostatnie męstwo
 ----- zdobyć się potrzeba.
 Siły mnie odstępuią pomnożcie mi Nieba.

BERENNIKA.

Tu Demetriusz! muszę go
 uniknąć. Nazbyt iest niebezpie-
 czne z nim spotkanie (*chce się
 cofnąć.*)

DEMETRIUSZ.

Eh nie uiekay! przez małą
 tylko chwilę posłuchay mnie y
 pòydziesz.

BERENNIKA.

Tak to chowasz przyfiegę?
 co moment do mnie powracasz?
 (*z ostrością.*)



DEMETRIUSZ.

Przeznaczenie moje - - -

BERENNIKA.

Bądź zdrów, niechcę cię flu-
 chać (*iak wyżej.*)

DEMETRIUSZ.

Ale przez litość - - -

BERENNIKA.

Czegoż żadasz? czego ode-
 mnie chcesz? (*z niecierpliw-
 ścią.*)

DEMETRIUSZ.

Serce Demetriusza nie zasłu-
 żyło na surowość tak wielką.
 (*z żalnością*)

BERENNIKA.

(Ach on nie wie iak wiele
 mnie ta surowość kosztuje)

E



DEMETRIUZ.

Niechcieć mnie posłuchać ---
(*iak wyżej.*)

BERENNIKA.

A dobrze. Niech że to będzie
ostatni raz, y niech będą umiar-
kowane, y krótkie twoie słowa.

DEMETRIUSZ.

Zachowam co każesz (o Bo-
że! co za utrapienie moje!)
każdy zacna Berenniko czi
twoie przymioty.

BERENNIKA.

(Niestety! zapewnie się on chce
otworzyć z miłością swoją)
(*pomieszana.*)



DEMETRIUSZ.

Každy, co na twarz ci tylko
spòyrzy --- (*z lubością.*)

BERENNIKA.

Xiężę! albo zachoway pra-
wo, albo cię niesłucham.

DEMETRIUSZ.

Zachowam go. (o Nieba!)
Król Epiru pała miłością ku to-
bie, żąda miłości twoiey. Ja
cię o nią proszę.

BERENNIKA.

Dla kogo mnie o miłość pro-
sisz ?

DEMETRIUSZ.

Dla Alexandra.



BERENNIKA.

Ty ?

DEMETRIUSZ.

Tak jest. Możesz Króla tego szczęśliwym uczynić.

BERENNIKA.

Y mnie to radzisz ?

DEMETRIUSZ.

Ja cię proszę o to.

BERENNIKA.

(Niewdzięczny! nigdy mnie nie kochał!)

DEMETRIUSZ.

Czego się mieszasz ?



BERENNIKA.

Prawdziwie Alexander (z przedrwiwaniem y urazą) wysmienitego sobie dobrał pośrednika. Masz zaiste wielkie prawo doradzać mi kochanie.

DEMETRIUSZ.

Kiedy usłyszysz przyczynę---

BERENNIKA.

Niema tego potrzeby, dofyćiem słyszała. (chce odchodzić.)

DEMETRIUSZ.

Ach słuchaj ! Alexander od-
da Oycu moiemu y wolność y
Królestwo, jeśli ia dla niego
otrzymam miłość u ciebie. Nie
wydzieraj mi owocu udrecze-



nia moiego, udęczenia, nad któ-
re w świecie większego znaleźć
nie można. (z dosadą.)

BERENNIKA.

Mnie się zdaje, że te udę-
czenie twoie nie jest tak bardzo
wielkie. (z przedrwiwaniem.)

DEMETRIUSZ.

Ach ty nie wiesz, co się w fer-
cu moim dzieje Bogini moja!
wiedz - - -

BERENNIKA.

Xiaże! szaleisz? ty mi chcesz otwie-
rać - - -

DEMETRIUSZ.

Wszystko jest wolno temu, kto musi u-
mierać.



BERENNIKA.

Milcz.

DEMETRIUSZ.

Wiedz że cię kocham, a ko-
cham tyle ileś tylko godna ko-
chania. Ze powinność (oh Bo-
że!) powinność święta przymu-
sza mnie sprzyjać miłości szczę-
śliwego rywala. Takie jest -

- - - - - moje przeznaczenie,
Powiedź czy być może większe udę-
czenie,

BERENNIKA.

Demetriuszu? (gdzież jestem)
rozumiałam - - Powinienbyś - -
Na tę niezwycajną

- - śmiałość twoją czuję. (pomieszana.)
Gniewy moje! gdzieżście? ja was nie
znajduję,



DEMETRIUSZ.

Zmiłuy się kochanie moje!
przypadek mój godzien jest po-
litowania. Umrę wesoł, jeżeli
tak kochaney ręce, będę winien
Oyca moiego.

BERENNIKA.

Już tego dosyc (y nie mam-
że kochać tak cnotliwego ser-
ca.)

DEMETRIUSZ.

Ach gdybyś nie była dla mnie
tak bardzo nie czuła! gdybym
ja był umiał w sercu twoim ie-
dną iskierkę wzniecić! na tyle
prozb moich - - -

BERENNIKA.

Ty więc rozumiesz - - Ach



Xiąże - - (niestety! ia się gu-
bie!)

DEMETRIUSZ.

Przynajmniey dokącz.

BERENNIKA.

O Nieba! idź uczynię co żą-
dasz.

DEMETRIUSZ.

A te westchnienie co znaczy?

BERENNIKA.

Niewiem. Wiem, że sprzeci-
wić się woli twoiey nie mogę.

Ach moia pochodnio śliczna! widzę na
twarzy twoiey miłości zapaly.

BERENNIKA.

Day mi pokoy! czego chcesz ode mnie
zuchwały.



Aria.

Dofyć na tym. Jać wyznaię,
Ze mym sercem możesz władać.
Ale cię proszę nie badać
Ani pytać się dla czego?
Coć tak wielką moc nadaie,
Ze możesz mieć wszystko ze mnie
Sama nawet potajemnie
Nieśmiem spytać serca mego.
(*odchodzi.*)

S C E N A IV.

DEMETRIUSZ, *potym* ALEXAN-
DER.

DEMETRIUSZ.

Còżem to ja uslyfzał? Be-
rennika mnie kocha! cokolwiek
mòwiła, cokolwiek zamilczała.
Wszystko iest miłości iey dowo-
dem. Ale w iakimże czasie Bo-
gowie! w iakim czasie wiem o
tym! iaką ofiarę Oycze mòy



czyni dla ciebie serce moje. Da-
ruy mi iesli łzę iaką wyciśnie
mi

- - - - - z oczòwbol niezmierny.
Chociaż zapłacze Amant, fyn zawsze
iest wierny.

ALEXANDER.

Widziałem, że wyszła od cie-
bie Berennika, còżes wskurał?

DEMETRIUSZ.

Wskurałem (oh Boże!) wszy-
stko Panie Będzie (umieram)
żoną twoją. Wypelnilem obie-
tnice moje. Teraz ty swoje wy-
pelnij.

ALEXANDER.

Mòy przyiacielu serdeczny!
pòdz niechay cię do serca me-
go --- Ale co ia widzę, płaczysz?



----- czy się myślę.
 Jakiż smutek mógł cię zmartwić tyle.

Aria.

DEMETRIUSZ.

Prawda, że płacę, ale łez zdroie
 Nie zawsze zbiedy y smutku płyną,
 Często ich radość bywa przyczyną,
 Radość zbyteczna miewa łzy swoje.
 Prawda że jestem łzami zalany,
 Ale dla syna niechay się godzi
 Spławić zrenicę we łzow powodzi,
 Godzien tych hołdow Ociec kochany.
(odchodzi.)

SCENA V.

ALEXANDER, *potym* ISMENA.

ALEXANDER.

Nie masz teraz, ktoby się ode
 mnie szczęśliwszym mógł na-
 zwać. Tryumf to ze wszystkich
 naydroższy.



ISMENA.

O jak bardzo ubolewam
(z przekąszeniem) choć nad wia-
 rołomnym Alexandrem. Być A-
 mantem, a widzieć się wzgar-
 dzonym, są to w prawdzie na-
 zbyt okrutne udręczenia.

ALEXANDER.

Niefrasuy się tak bardzo dla
 mnie Ismeno.

ISMENA.

Niewdzięczna Berennika przy-
 najmnieyby na to pamiętać by-
 ła powinna, żeś iey piękność
 wślawił. Porówna potomność
 odległa

----- z przyczyny twoi.
 Berennikę Helenie, Tessalonikę Troi.



ALEXANDER.

Może też dla tego mnie ona
kocha?

ISMENA.

Kocha ?

ALEXANDER.

Y chce dzisiay zostać żoną
moją.

ISMENA.

(O Nieba !) nie widzę ia przyczyny
tey odmiany niespodzianey.

ALEXANDER.

Rozumiem że to dzieło Ismeny kocha-
ney.

ISMENA.

Ach okrutny! ty ze mnie szy-
dzisz ?



ALEXANDER.

Eh już też zapomniey Xię-
żniczko tych nazwyśk, okru-
tnego zdraycy. Miłość nasza
nie była wyborem. Ale prawem.
Rodzice nasi nieznanych nas
sobie przeznaczyli do związku
który ferc nie wiąże. Wreście
Ismena powinna mi być wdzię-
czną za moją niestateczność

Gdy z niey wespółny zysk dla nas obo-
ga wypada.

A mnie tylko samemu przyznana iest
zdrada.

ISMENA.

A na còż mi było poprzyfie-
gać miłość tyle razy ?

ALEXANDER.

Poprzyfegałem niewiedząc
na ów czas co to iest miłość.
Rozumiałem że to styl taki, ktò-



rego mówiąc do pięknych uży-
wać należy.

ISMENA.

Tak wielka to w Epirze
znayduie się niewinność?

S C E N A VI.

ANTYGN, *y ciż sami.*

ALEXANDER.

Niechęci nasze przyjacielu już
się zakończyły, wyjaśniły się
przecie Nieba łaskawe dla nas.

ANTYGN.

Cóż jest? co to za nowy spo-
sob mówienia?

Ale-



ALEXANDER.

Wydziałeś fyną?

ANTYGN.

Niewidziałem.

ALEXANDER.

A więc niechęć mu odbierać
ukontentowania, któreby miał
sam donosząc wesołą Oycu no-
winę.

----- Mów z nim a potym
Zobaczysz, czyli dzień ten nie jest dla
nas złotym.

Aria.

Nigdy pięknieyszey pogody
Nie ma gdy słońca promienie
Wyidą z pod chmury, co wprzody
Nawlekła nań gęste cienie,

F



Już znikła okropność cała.
 Burzy grożącej nam zgubą,
 A jedna światłość zdołała
 Rosnąć tę ciemność grubą.
 (odchodzi)

S C E N A VII.

ANTYGNON y ISMENA.

ANTYGNON.

Nierozumiem ja tey tajemnicy.

ISMENA.

Berennika już jest Alexandra
 kochanką

Dziś mu da rękę, y dzisiaj ma być ie-
 go żoną,
 To jest ową tajemnicą niedocieczoną.

ANTYGNON.

Co ty mówisz?

ISMENA.

Sam Alexander to twierdzi.



ANTYGNON.

Y Berennika miałażby roz-
 rządzić wiernością, którą mi
 przyśięgła? Syn miałżeby w po-
 sełstwie być do mnie w takim
 moim pokrzywdzeniu? toż A-
 lexander przez szyderstwo by
 mnie tylko zwał swoim przy-
 iacielem? y do tegoż by stopnia
 zapomniał, że byłem Królem?
 niepodobna. Musiałaś niezro-
 zumieć słów jego. Co innego
 to będzie.

ISMENA.

Oycze! aż nadto prawda co
 mówię, zbyt cieszysz się niezbożny
 - - - - - z swoiey zbrodni skutku,

ANTYGNON.

Milcz. Y co ci za radość widzieć Oy-
 ca w smutku.

F 2



Aria.

Kiedym już został igrzyskiem
Fortuny. (Okrutne Nieba!)
Wątpliwość jest moim zyskiem
Wcześniej mi go brać nie trzeba
Y to wyroków gniewliwych,
Dobroczyne dary znaczy
Kiedy ludzi nieszczęśliwych
Wiodą późno do rospaczy.

(odchodzi.)

S C E N A VIII.

ISMENA *sama.*

Ach kiedy już te serce, które
kocham, serce zimne kochać nie
umie, za co ja także nie idę za
jego oziębłością! szalona kobieta

----- ze mnie!
Czemu wzgardą za wzgardę nie płacę
wzajemnie.

Aria.

Miłości! czemu serc dwoje
W więzy wspólne nie krępuiesz?
Jedno dzwiga pęta twoje,
Drugie wolnym zostawiesz



Dla większego udęczenia,
Kogo niechcesz uszczęśliwić
Nieszczęsne jego płomienia,
Na co nadzieją ożywiać?

S C E N A IX.

*Pokoje Królewskie, z których
widać pole obszerne, y port
Tessaloniki. Na polu pomie-
szane niedobitki zniesionego
obozu. W porcie ostatki ku-
rzące się jeszcze y dogorywa-
jące zapalonych okrętów Epi-
tu.*

ANTYGNON, y DEMETRIUSZ.

ANTYGNON.

Więc urodziłeś się synu nie
wdzięczny na nieszczęście mo-
je? więc ja najokrutniejszego
dla siebie pielegnowałam nie-
przyjaciela w tobie? piękna za
F3



tyle starań Oycowskich, za tyle troskòw nadgroda! ja nie myślałem, tylko iak do naywyższego stopnia wynieść

----- chwałę twoię,
Ty nie myślisz iak tylko ranić serce
moię.

DEMETRIUSZ.

Ale rozumiałem - - -

ANTYGON.

Co rozumiałeś? jaką władzą ważyłeś się ofiarować Alexandrowi cudzą miłość? kto cię nauczył zwodzić serce y namawiać na wiarołomstwo, a to iefzcze ku dobru nieprzyjaciela?

DEMETRYUSZ.

Twoie niebezpieczeństwo - - -



ANTYGON.

Ja sam o niebezpieczeństwie moim chcę myśleć. Tobie nie należy sądzić, co dla mnie jest niebezpieczeństwem większym.

DEMETRIUSZ.

Panie! jeżeli nie masz starań o sobie, miej go otylu wiernych twoich poddanych. Zachoway dla nich y Oyca y Kròla, kiedy Bogowie niechcą ziednoczyć dobro tak wielkie, niechay Berennika uszczęśliwiay Epir, ty Macedonią uszczęśliwiay.

Za tę którą z iey straty musi ponieść szkodę,

Niechay w osobie twoiey odbierze nadgrode.

ANTYGON.

Wspaniała rada, godna twego wielkiego serca. (*chce odejść*)

F4



DEMETRIUSZ.

Godna syna, (*idąc za nim*)
który podobno.

ANTYGNON.

Idź mi precz z oczów.

SCENA X.

BERENNIKA, *y ciż sami.*

BERENNIKA.

Odmieniły postać Antygonie
losy twoje. O co za szczęśliwe
zdarzenie! (*z pośpiechem y ra-*
dością) Co za dzień wesoly!
wiedz - - -

ANTYGNON.

Już wiem iak wiele winien
jestem kochance Alexandra, a-
leś się porządziła wiernością,



którąś mi przyrzekła, a to bez
mego zezwolenia.

BERENNIKA.

O Bogowie! niebawmy się
tą drogą ukrytą, która ku mo-
rzu prowadzi, spiesz się czym-
prędzey do wòyska twego, a
zadrzy Alexander ze strachu.

ANTYGNON.

Co mówisz? wszak na około
murów wòysko Epiru - - -

BERENNIKA.

Już wszystkie rozpedzone.
Agenor wodz twój otrzymał
zupełne zwycięstwo. Resztę u-
flyszysz od posłańca, który nie
daleko ztąd ukryty czeka na
ciebie. Spiesz się, bo twoi nie



bedą mogli do pòty uderzyć na
Miaſto, pòki w nim zòſtaiesz
w zakładzie.

ANTYGON.

Ale zkądże Agenor mògł o-
trzymać poſiłki?

BERENNIKA.

Z rady ſwoiey, z wiernoſci
żołnierzy, z zaniedbania zu-
chwałych zwycięzców, nie po-
ſtrzeżony zebrałszy reſztę
ſwoich wpadł na nieprzyaciela
z nienacka, y poprawił ſwòy
błąd pierwſzy.

ANTYGON.

Tak bardzo nierówny w ſi-
łach? nie. Być nie może ---



BERENNIKA.

Sztuką nieprzyaciela zażył.
Wierną nieznaiomą ręką rzucił
znagła ognie na flotę Epiru.
W iednym momencie wiatr z
okrętu na okręt rozniósł pożar,
a wòyſko lądowe już biegło na
ratunek. W ten czas twoi od-
ważnie wpadaiają na oboz, tam-
ci nie wiedzą kto na nich na-
ciera, a w poſrzedku dwóch nie-
beſpieczeńſtw niewiedząc ktò-
regoby uchodzić mieli, legną na
placu. Wodzowie daremnie wo-
łaiąc do broni, daremnie doda-
iąc ferca, więcey ſprawili w żoł-
nierzu trwogi, niż poſuſzeń-
ſtwa. Jedni uciezki nie ſzuka-
iają, drudzy iey nie znajduią.
Chrzeſt przeraźliwy pałaſzow,
ſmutny odgłos trąb niezliczo-
nych, groźby iuż tych co rania,



iuż tych co konaia, ognie, po-
foka, dym, kurzawa, boiażń, tak
nayodważnieyszych przeraża,
że cały zwyciężcy oboz

----- zwyciężony.
Na mieyscu zwycięstw własnych został
pogrzebiony.

DEMETRIUSZ.

Oh Bogowie łaskawi!

ANTYGON.

Oh łaskawe Nieba! pòdźmy
dokaczyć zwycięstwa, (*chcąc
iść.*)

S C E N A XI.

KLEARCH *w poczcie żołnierszy y
y ciż sami.*

KLEARCH.

Zaczekay. Musisz gdzie in-



dziej, (*do Antygona*) Panie
pòyść ze mną.

BERENNIKA.

Cóż się znowu stało?

DEMETRIUSZ.

Tegom się ia lękał!

ANTYGON.

Ale czego chcesz. (*do Klear-
cha.*)

KLEARCH.

Chce Król, żeby wielki za-
kładnik, iakim ty iesteś, ściśle
był strzeżony. Pòdź za mną,
stan Alexandra, wierność mo-
ia nie pozwalaią zwłoki.

DEMETRIUSZ.

Bogowie okrutni!



BERENNIKA.

Co za nieszczęścia biją z każdej strony.

ANTYGN.

Sen to był, żem szczęśliwy jużem o-
budzony.

Aria

Ciskay Niebo rozgniewane
Jeśli na mnie maż pioruny
Jeszcze nie jest skolatane
Me serce złością fortuny.
Mogę walczyć z złym wyrokiem
Mogę jeszcze podnieść głowę
Y nie utrafony okiem
Patrzeć w jego twarz surowę.
(*odchodzi z żołnierzami.*)

S C E N A XII.

BERENNIKA y DEMETRIUSZ.

BERENNIKA.

Ach uciekay Demetriuszu,
uciekay ty przynajmniey.



DEMETRIUSZ.

Moja Berenniko, y mamże
opuszczać Oycę?

BERENNIKA.

Dla zemfzczenia się za niego
zachoway życie swoje.

DEMETRIUSZ.

Ja chcę go ocalić, y chcę u-
mrzec przy iego boku. A teraz
kiedy wiem że mnie kochasz,
szczęśliwy umrę.

BERENNIKA.

Ja cię kocham? o Nieba! któż
ci to powiedział? zkad to wiesz?
kiedyżem z tobą o miłości mō-
wiła?

DEMETRIUSZ.

Tyś nie mōwiła, ale te oczy
mōwiły. Be-



BERENNIKA.

Ofzukałeś się.

DEMETRIUSZ.

Eh pozwól przynajmniej
tey pòciechy temu, ktòry umie-
rać musi. Nie. Ty nie iesteś
okrutną. Pròżno starasz się
zmyślać surowość. Szczere fer-
ce twoje przez poruszenia mi-
łóśne wydaieć

----- na twarzy
Ogień miłości, ktòry się w nim żarzy.

BERENNIKA.

Y ty powiadasz że mnie ko-
chasz? ach nieprawda! miłsza
by ci była moja cnota. Nie
tryumfowałbyś z słabości mo-
iej, nie przychodziłbyś tak czę-
sto ze mną toczyć wojny. Zga-
fił-



fiłbyś ogień, ktòry nas niezczę-
śliwemi czyni, y może zbro-
dniami uczynić. Nie szukałbyś
niewdzięczny! widzieć w jakim
ucisku dla ciebie zostaie.

DEMETRIUSZ.

Bereniko, ach dosyć! błąd
mòy sam poznaie. Daruy mi
go. Będe jakim mnie mieć żą-
dasz. Poblądziłem, ale się po-
prawie, widząc przed sobą tak
piękną przewodniczkę,

----- y ia moge
Bardzo łatwą dla siebie znaleść cnoty
drogę,

Aria.

DEMETRIUSZ.

Nie bòy się ferce kochane!
Wolę umrzeć tysiąc razy
Niż tve przestąpić roskazy
Zem iest Amant ani wspomnę.
G



BERENNIKA-

O miłości nie wspominay
 Proszę cię na wszystkie Bogi
 Proszę cię mój skarbie drogi
 Ześ jest Amant zapominay.

DEMETRIUSZ.

Badźże zdrowa -- Lecz ty
 wzdychasz?

BERENNIKA.

Idź zdrów -- Ale ty się wra-
 casz?

DEMETRIUSZ.

Ach nie dlamnieś się urodziła!

BERENNIKA.

Ach nie urodziłam się dla ciebie!

DEMETRIUSZ, razem BERENNIKA.

Zeby w obferym Państwie miłości
 Mogły się znaleźć równe przykrości
 Jakie są nasze oh Boże!
 Nie, to nigdy być nie może.

KONIEC AKTU DRUGIEGO.

AKT TRZECI.

SCENA I.

*Różne więzienia w starodawney
 wieży z których jedno jest o-
 twarte.*

ANTYGN, ISMENA, *potym*
 KLEARCH z żołnierzami.

ANTYGN.

Niech się tego nie spodziewa
 Alexander. Niegodną ugode
 wzgardzam, odrzucam. Ja Be-
 rennikę mam ustąpić mojemu
 nieprzyjacielowi?

G₂



ISMENA.

A iakąż nam infza nadzieia
pozostaie Panie?

ANTYGON.

Idź, y miewy staranie, żeby
Agenor czym prędzey uderzył
na mury,

Pamiętay żeś mi winna posufzeństwo.
Więcey waż me roskazy, niż niebeśpie-
czeństwo.

ISMENA.

Ach Panie! Ach co mōwisz!
fzturm stałby się hasłem śmierci
twoiey. Ja zaboyczyną Oycy
mego być niechcę.

ANTYGON.

Słuchayże. Mam z sobą tru-
ciznę niezawodną. Rozrządę,



iak mi się podoba, losem moim.
Zawieszam na czas godzinę fa-
talną. Ale iesli wasze posufzeń-
stwo opiepszaie sprzyśnie się na
mnie

- - - - z frogim przeznaczeniem.
Wiem iak się moi równi rozstają z
zmartwieniem.

KLEARCH.

Còżes otrzymała Ismeno? na-
mysliłżes się iuż Panie?

ANTYGON.

Tak iest, możesz iuż do A-
lexandra pòyść z doniesieniem
woli moiey.

KLEARCH.

Còż mu tedy mam powie-
dzieć?



Aria.

ANTYGN.

Powiedź że niechcę ni Tronu,
Ni wolności. Ze więzienie
Mam czyli Tron? nieodmienię
Męstwa moiego do zgonu.
Ze będąc łowem igrzyskiem
Już się dobrze nauczyłem,
Jeszcze gdy szczęśliwy byłem
Gardzić ich frogim pociskiem.
(*wchodzi Antygon do więzienia, która
na tych miast stróżę zamykaia.*)

KLEARCH.

Oddaie wam pod straż wię-
znia tego. Jeżeli ten pierścień
nie zapewni was o woli Kró-
lewskiej, nieważcie się otwie-
rać więzienia. Kto ten rozkaz
przestąpi, śmiercią ukarany zo-
stanie. (*Stróżę przypatrzy-
wszy się pierścieniowi odchodzą.*)



ISMENA.

Klearchu. Ach nie odchodź.
Słuchay. Niech tak okrutny
przypadek zmiękczy wspaniałą
twę Duszę.

KLEARCH.

Daruy, nie mogę słuchać, do
Króla iść muszę. (*odchodzi.*)

S C E N A II.

ISMENA, *potym* DEMETRIUSZ
w odzieniu żołnierskim Epiru.

ISMENA.

Co teraz nieszczęśliwa mam
czynić? iesli Agenor szturm do
miasta przypuści, stanie się Oy-
ciec ofiarą Alexandra; iesli ro-
skazu iego nie wypełnie, sam
sobie życie odbierze. Zkądże



w wątpliwości tak wielkiej za-
sięgnę rady?

DEMETRIUSZ.

Dzięki Bogom, już mam po-
łowę roboty. (*niewidząc Ismeny*)

ISMENA.

Ah dokąd Braciszku, dokąd
się ważyz - - -

DEMETRIUSZ.

Ciszey Ismeno. W tym odzie-
niu mają mnie za iednego z
stróżów.

ISMENA.

Y chcesz - - -

DEMETRIUSZ.

Zamienić z Oycem ubior, aby



tym sposobem on się ratował,
a ja został na miejscu iego.

ISMENA.

Stõy! oh wspaniała, ale nie
pożyteczna litość twoja!

DEMETRIUSZ.

Czemu? w kącie tego okro-
pnego miejsca z boku jest ukry-
ta wycieczka, która prowadzi
do morza. Tą Antygon po-
szedłszy, w kilku minutach sta-
nie w obozie.

ISMENA.

Antygon. (Oh Boże!) w tam-
tym więzieniu jest zamknięty,
y nie ma nadziei, żeby otworzo-
no go bez Królewkiego sygnetu.



DEMETRIUSZ.

Co? miałbymże aż tu przyjść nadaremnie?

ISMENA.

Y nie to ieszcze nayokrutniejszą dla mnie jest boiaźnią. Antygon w zapalczywości odrzuca wszelkie traktaty, nie nawidzi życia swego, y już ma przy sobie przygotowaną truciznę.

DEMETRIUSZ.

Jako? więc moglby w momencie - - - Ach zabiegać trzeba. Teraz czas, pomóżcie mi Bogowie (*dobywa szpady y odchodzi.*)

ISMENA.

Niestety! còż chcesz uczynić?



DEMETRIUSZ.

Gwałtem przymusić strażę, aby mi go otworzyli, (*iak wyżey.*)

ISMENA.

Stòy. Tym sposobem przyspieszysz śmierci Oycu.

DEMETRIUSZ.

Prawda. Ale tym czasem ieśliby Oyciec - - Niezczęsny Oycze! bądź zdrowa, potrzeba go ratować. (*rezolwowany.*)

ISMENA.

Ale iakąż drogę - - -

DEMETRIUSZ.

Jestem w rospaczy, jestem synem, wszystko mogę. (*odchodzi.*)



ISMENA.

Ta zapalczywość może się
fatalną stanie dla Alexandra.
Co? już się to zaczynasz ferce
moje lękać

----- o niewdzięcznika?
Ach jakże to dla wielu boiaźn mnie
przenika.

Aria.

Czego chcesz miłości Tyranka?
Jestem dziś córką nie kochanka
Teraz dla większego zmartwienia
Winnam moje wszystkie westchnienia
Po co z uprzykrzeniem zbytecznym
Wdasz się za tym niestatecznym?
Myśleć o nim rzeczą daremną.
Nie ma on litości nade mną!

(odchodzi.)



S C E N A III.

*Gabinet z wielą drzwiami, które
się zamykają, y krzesło po pra-
wey stronie.*

ALEXANDER y KLEARCH.

ALEXANDER.

To tedy Antygon ofiarowa-
ny pokoy odrzuca? ach niechże
się już więcej nie spodziewa
wolności.

KLEARCH.

Bez tego pierścienia.
Nikt nie będzie mógł iego otworzyć
więzienia.

ALEXANDER.

Jeśli Agenor nie odstąpi z wóy-
skiem od murów, w iego oczach
Antygona zabi.



KLEARCH.

Użyję z ostróżnością tey pogroźki, ale żebym ją miał uskutecznić? niechay mnie bronią Bogowie. Straciłbyś zakład bezpieczeństwa swojego.

W krytycznych razach więcey! nie równie pomaga.

Baczna roztropność, niżli zbyt żywa odwaga,

Aria.

Zołnierz co razu przyśpiesza
Swey się obrony pozbawia,
Często na płytkość demefza
Otwarte pierś wystawia
Zołnierz gdy zna swe rzemioſto
Bardzo się tego wystrzeża.
By się serce nie unioſto
Za gniewem, co go podżega.
(*odchodzi.*)



S C E N A IV.

ALEXANDER, *potym* DEMETRIUSZ *w pierwszym swoim ubiorze.*

ALEXANDER.

Patrząc, że zwycięstwo z rąk wypada, (*uſiada*) ſłuchać wzgardy od osoby ukochaney, znosić od iednego niewolnika obelgi. A nie mōdz puścić licow urazie, to ieſt ucisk - - -

DEMETRIUSZ.

A gdzie ieſt --- Alexander --- gdzie ieſt? (*z martwionym ypomieszany.*)

ALEXANDER.

Czego chceſz?



DEMETRIUSZ.

Chce --- Jestem ja -- Odday
mi Oyca.

ALEXANDER.

(Bogowie co za twarz! co
za spóyrzenia! co za mowa!)
Demetriuszu y śmiesz - - -

DEMETRIUSZ.

Wszystko śmie Alexandrze
kto się o Oyca leka -- Ach zwłoka
byłaby fatalna, day mi czym
przedzey twóy pierścień Królew-
ski.

ALEXANDER.

Cóż to jest prozba, czy groźba?

DEMETRIUSZ.

Jest to, co być może pożyte-
czniejzym dla Oyca. Ale



ALEXANDER.

Idź, ia ten krok zuchwały
daruję namiętności ślepey.

DEMETRIUSZ.

Niepódyde ieżeli pierwiey ---

ALEXANDER.

Xiáže pamiętay z kim, y
gdzie mówisz.

DEMETRIUSZ.

Alexandrze pomniey że Oy-
ca tracę - -

ALEXANDER.

Ta głupia odwaga bardziey
mnie do gniewu pobudza.

H



DEMETRIUSZ.

Chcesz pokory? (*ukłeka*) o to mnie masz u nog swoich, odday mi Oyca, a zostaniesz Bóstwem moim. Modlitw, y słubów, nikomu pròcz ciebie czynić nie będę. Już ci oddaie pierwszy hołd we łzach moich. Zlituy się przez tę niezwycezoną rękę, ktòrey berło całego świata wròże, przez święte Kròlow, Dziadow twoich popioły, zlituy się Panie. Odday ---

ALEXANDER.

Pròżno się tego spodziewasz.

DEMETRIUSZ.

Pròżno się tego spodziewam?
(*z gniewem.*)



ALEXANDER.

Tak jest. Chcę żeby Antygon został ofiarą zemsty moiej.

DEMETRIUSZ.

Ach mieć go nie będziez! odday mi Oyca, albo zaraz zginiesz. (*Porywa się w zapalczywości, bierze lewą ręką za prawe ramie Alexandra tak, iż mu się wyrwać nie może, a prawą szpadę mu odbiera.*)

ALEXANDER.

Hey - -

DEMETRIUSZ.

Milcz bo cię zaraz zabię.
(*grożąc mu szpadą którą mu odebrał.*)

H₂



ALEXANDER.

Y tyś się zapomniał - - -

DEM. TRIUSZ.

Wszystkiego, prócz tylko że
synem jestem Odday mi swój
pierścień. Gdzież jest? czego się
bawisz.

ALEXANDER.

Y ty się spodziewasz zu-
chwalcze, że ci - - -

DEMETRIUSZ.

Więc umieray. (*chce go pchnąć
szpadą.*)

ALEXANDER.

Stoy. Co czynisz? weź go, y
idź sobie. (*oddaie pierścień.*)



DEMETRIUSZ.

Eumenie! Eumenie! (*biegąc
ku drzwiom.*)

ALEXANDER.

Gdzież jestem? co się to ze
mną dzieie? (*zadumiały.*)

DEMETRIUSZ.

Idź. (*do iednego Macedoń-
czyka, który zadrzwiami czekał,
y na głos ukazał się.*) Spiesz się,
biegay czym prędzey, oto masz
znak kończ dzieło. (*daie pier-
ścień Macedończykowi który na-
tychmiast odchodzi.*)

ALEXANDER.

Cóż? masz iefzcze co więcey
dokazywać? czemu się z tą o-



czom moim obrzydliwą twarzą
nie uchylasz?

DEMETRIUSZ.

(Mam odejść? nie. Stracił-
bym cały pożytek przedsię-
wzięcia mego.)

ALEXANDER.

Szalony! ani mnie chce słuchać,
muszę ztąd odejść. (*chce odejść*)

DEMETRIUSZ.

Zaczekaj. (*broni mu wyjścia.*)

ALEXANDER.

Cóż? jestem ja to niewolni-
kiem twoim?

DEMETRIUSZ:

Zywi nie wyjdziem z poko-



iu tego, póki jest zawieszony
los Antygona.

ALEXANDER.

(Ach iuż też dłużej znieść
nie mogę, wolę umrzeć) (*zim-
petem*) zdrayco! albo - - - Ale mi Niebo
nakoniec przyśła pomoc.

DEMETRIUSZ.

Niestety! a to Klearch? (*strwo-
żony*) cóż mam uczynić? iesli
go będę niedopuszczał? Alexan-
der wyidzie. Ach gdyby przy-
najmniey iuż Oyciec był uwol-
niony. (*przybliża się do Alexan-
dra.*)



S C E N A V.

KLEARCH, *ciż sami, potym*
ISMENA.

KLEARCH.

Panie! któż to z twej reki
otrzymał pierścień Królewski?

ALEXANDER.

Widzisz, y patrz iakim spofo-
bem, (*pokazując na Demetriu-
sza.*)

KLEARCH.

O Nieba! cóż to uczynić my-
ślisz? tym żelazem - - - (*doby-
wając szpady.*)

DEMETRIUSZ.

Nie przystępuy (*bierze zno-
wu Alexandra u do pierśi ma*



zmierza) bo zaraz w pierśiach
Alexandra miecz utopię.

KLEARCH.

Stõy! (*ach iak go tu rato-
wać!*) albo złõz broń, albo na-
tychmiast biegnę zatrzymać
Oyca w więzieniu. (*chce od-
chodzić.*)

DEMETRIUSZ.

Nie odchodź bo go zaraz za-
bię. (*zmierza do pierśi.*)

KLEARCH.

Day pokoy! (*co to za nowy
szaleństwa sposõb*) Xiążę y
nie widzisz - - -

DEMETRIUSZ.

Nie widzę. Mam zawiązane
oczy.



KLEARCH.

Więc Demetriusz jest złoczyńcą?

DEMETRIUZ.

Demetriusz jest synem.

KLEARCH.

Imię to nie odeymuie zbrodni wstydu.

DEMETRIUSZ.

Kto Oycę ratuie, niczego się wstydzic nie powinien.

KLEARCH.

Cóż na taki twój krok rzekną, którzy cię do tych czas w podziwieniu mieli?



DEMETRIUSZ.

Rzekną że ma y Macedonia Manliusza swego.

ALEXANDER.

Ach dosyć Klearchu. Ukarz złoczyńcę, choćbym y ja miał zginąć. Jać to rozkazuie. Nacieray, rań, zabijay. Niemasz innego ratunku.

ISMENA.

Chodź, bież za mną kochany bracišku! dokazałeś męstwem swoim, już Oyciec na wolności. Ja biegnę do niego, y całą radość moją w rękę jego złożę. (odchodzi.)

DEMETRIUSZ.

Przeciem stanął u lądu. Dzie-



kuięci Boże. (*puszcza Alexandra.*)

KLEARCH.

Czego się teraz spodziewać mamy?

ALEXANDER.

(Jakież wyroku okrutny iakież życiu mojemu okropny zachod przeznaczasz!)

DEMETRIUSZ.

Jeżeli za granicę powinności uniośł mnie mój impet, daruj mi Panie (*do Alexandra*) niepodobna było uniknąć krwi poruszenia. Jam się sam nie pomyślał. Umierał Oyciec, innej ratowania go drogi nie miałem.

Jeżeli te przyczyny względu nie są warte.

Rań, maż twe żelazo, maż pierśi otwarte, (*oddaje Alexandrowi szpadę.*)



ALEXANDER.

Tak jest, giń niezbożny - -
Co czynię! kárzę syna za to,
że jest Oycu wierny? przeszywam pierśi, które sam dobrowolnie bez żadney obrony na moje razy podaie? ach nad to bym się stał podłym. Obraził mnie to prawda, ale takowa zemsta

- - - - bez najmniejszego odporu
Mogłaby mnie na zawsze pozbawić honoru.

Aria.

Próżno choć sprawiedliwa uraza
Radzi mi użyć na cię żelaza,
Takowa zemsta zbyt się przepłaca
Kiedy się dla niey honor utraca.
Piękniejszey na cię używam broni
Która mój honor wiecznie ochroni
Męstwa, co gniewu zapęd wstrzymaie
A ciebie własnym życiem daruję.
(*odchodzi z Klearchem.*)



S C E N A VI.

DEMETRIUSZ *poym* BERENNIKA

DEMETRIUSZ.

Uczyniłeś dosyć Demetriuszu
kończże teraz dzieło. Oyciec
uwolniony, ale ty Rywalem iego
jesteś. Potrzeba albo przestać
żyć, albo przestać kochać.
Przykre jest obranie, z tym
wszystkim - - - - -

Berennika idzie. Rozumiem o Bogowie!
Już poznaię z iey twarzy co mi ona
powie.

BERENNIKA.

O zacyjny o kochany synu! o
niezwyciężona duszo! chwało
narodu swojego, szczegulne

- - - - - Bogów staranie!
Pieszczoto świata y moje kochanie.

DEMETRIUSZ.

Gdzież jestem? Xiężniczko!



co to za mowa taka, co za na-
zwiska?

BERENNIKA.

Y któżby cię mógł nie ko-
chać, kto møy skarbie drogi? o-
calone Królestwo, uwolniony
Oyciec, wszyscy nieprzyiaciele
zwyciężeni iedynie z łaski two-
iey. Gdybym cię nie kochała - - -

DEMETRIUSZ.

Ach milcz. Obowiązek nasz - - -

BERENNIKA.

Słabym iest wedzidłem dla
miłości, którą zapala tak wiel-
ka cnota.

DEMETRIUSZ.

O Boże! tobie nie godzi się
mnie kochać.



BERENNIKA.

Niebo, ziemia, ludzie, kamienie wszystko cię kocha. A ja jedyna tak wielkiej cnoty kochać nie mam? cóż to jest za prawo takie?

DEMETRIUSZ.

Ręka obiecana - - -

BERENNIKA.

Większy jest błąd dawać ją bez ferca, niżeli odmówić. Ja sama przed całym światem głosić będę że ty jesteś kochaniem moim, że ferce moje nie jest zdolne kochać kogo innego, prócz ciebie.

DEMETRIUSZ.

Och Oycze! och miłości! och Berenniko droga!

BE-



BERENNIKA.

Powiem, że jestem twoja od dnia jeszcze owego kiedyś - - -

DEMETRIUSZ.

Bądź zdrowa moje życie, bądź zdrowa.

BERENNIKA.

Dąkad (niestety!) dokąd idziesz?

DEMETRIUSZ.

Idę umrzeć niewinnym. Jeżeli mnie zatrzymasz jeszcze przez jeden moment, już po mnie.

BERENNIKA.

O Boże! co mówisz? umieram - - ach nie odchodź - - -

I



DEMETRIUSZ.

Ey nie sprzeciwiay się Beren-
niko. Już mi zaledwie tyle po-
zostaie mocy

Zebym sobie śmiertelną zdołał zadać
ranę

Nie odbieray że mi tey, me życie ko-
chane!

Aria.

Kiedy już umierać muszę
Pozwól mi moje kochanie
Niech zachowam czystą duszę
Niech umrę w niewinnym stanie.
Na ten czas cień moja wszędzie
Za tobą kochanie moje,
Bez zgryzoty chodzić będzie
Nim nas śmierć złączy oboie.
(*odchodzi.*)

S C E N A VII.

BERENNIKA *sama.*

Berenniko co czynisz? twój
kochanek umiera, szalona! a ty



nie bieżysz? - Oh Boże! chwie-
ią się nogi. Mróz jakiś niezwy-
czayny wdaie mi się w żyły

Y ledwie mnie nie wszystkie odstępiają
sily. (*wspiera się.*)

Gdzież jestem? jaki tłum pomie-
szany obrazow wszystkich okrop-
nych obfiada myśl moją? wi-
dę Demetriusza, widzę, że się
już rani - - - Stój - - Pójdę za
Antygona. Poprzyśięgnę mu
przeciwko sercu wiare. Powiem
że go kocham. Powiem - - Nie-
szczęście! ómi się słońce, błyska
się Niebo, krzywoprzyśięstwa
go obrażają moje. Niestety! po-
zwólcie Bogowie okrutni! nie-
chay dam ratunek kochaniu me-
mu. Wy przeszkadzacie, a tym
czasem może raz niespodziany -
Ach będziecie kontenci! otoż
już zabity. Zaczekay duszko pię-



kna, zaczekaj, razem przepłynięm rzekę fatalną. Jeślim cię ratować nie mogła, potrafię ci być wierną przynajmniej po śmierci ty mego ferca

----- goryczy ośłodziż.
Lecz ty poglądaż na mnie y odchodzisz!

Nie odchodź kochanie moje

Przez rzekę onę

Na drugą stronę

Razem popłynięm oboje

Nie odchodź kochanie ---

Ach ja nieszczęśliwa! còż ia to zmyślam? co mówię? dokąd cię porywają udręczenia frogie?

----- Czego się chwiewiesz
Biedna Berenniko! ach ty szaleiesz.

O nieszczęścia gdy was tyle,
Ze mi rozum mój mierzacie
Przy tak wielkiej waszey sile
Czemu mnie nie zabijacie?
Mnożcie się mnożcie azali
Zhyteczna boleść (oh Boże!)
Nad mym się stanem użali
Y umrzeć mi dopomoże.



SCENA VIII.

Pałac Królewski.

ANTYGNON *w licznym poczcie żołnierza, potym ALEXANDER bez szpady między żołnierzami, a potym BERENNIKA.*

ANTYGNON.

Ale gdzież jest Demetriusz? czego się kryje przed obłapem Oycowskiem? hey biegajcie, szukajcie mego kochanego zbawcy, y przyprowadźcie go do mnie. (*odchodzą niektórzy Macedończykowie.*)

ALEXANDER.

Otoż mnie widzisz nakoniec Antygonie w więzach swoich.



ANTYGN.

Y mocnom kontent z tego,
że cię z nich uwolnić mogę. Od-
dać Alexandrowi szpadę. (od-
daję mu szpadę.)

ALEXANDER.

W jakież sposoby, w jakie try-
umfuiecie nade mną! za tyle
krzywd, ty mnie do wolności
przywracasz? Imena wzgar-
dzona na tyfiac pocisków pierfi
nadstawia, żeby niewdzięcznika
obroniła - - -

ANTYGN.

Kiedy?

ALEXANDER.

Niedawno. Gdyby nie ona
jużbym nie żył. Ach ieśliby nie-



wzgardziła fercem, od ktorego
tyle wzgard poniosła. - - -

BERENNIKA.

Ratuj, ieżeli możesz - - - Pa-
nie! - - - Ratuj twego syna.

ANTYGN.

Przebóg! còż się stalo?

BERENNIKA.

Ze żyć nie może tylko rywa-
lëm twoim, dla tego chce fobie
śmierć zadać, kocha mnie ia go
kocham, iużby to było zdradą
zamilczać tego dłużej.

ANTYGN.

Ach niedopuszczać tragedyi
fatalney! biegaycie - - -



SCENA IX.

ISMENA *y ciż sami.*

ISMENA.

Późna już Oycze litość two-
ia, już więcej braciшек kocha-
ny nie żyje.

ANTYGON.

Co mówił?

BERENNIKA.

Umieram.

ISMENA.

Przy uściu Królewskiego
ogrodu, dopierom go spotkała
zbladłego. Zegnam się z tobą,
rzekł mi, na zawsze Ismeno.
Niebożny! porwałem serce,



które Oycu należało. Ale się
ta stała ukarzę. Tak mówiąc
dobywa szpady, ucieka dla wy-
pełnienia okropnego dzieła tam,
gdzie ogrod kończy się lasem
gęstym, y ia ostatni oh Boże!
usłyszałam ięk smutny, alem
na ratunek dobieżec nie mo-
gła, bo mnie dla strachu y dla
żalu siły wszystkie na tychmiał
razem odstąpiły.

ALEXANDER.

Któżby płakać nie miał tak
wielkiej straty?

ANTYGON.

Więc z moiej winy poległ
przeszyty syn, któremu iestem
winien wolność, Tron y ży-
cie? syn w którym wierność



przeważyla moją surowość ty-
rańską: ach co o tobie potom-
ność powie? iak obraz zbro-
dni twoiey, iak innych, iak sa-
mego siebie Antygonie znosić
potrafisz? umieray. Ten fyn
krwią własną uczy cię powin-
ności twoiey. (*chce się zabić.*)

SCENA OSTATNIA

KLEARCH, *potym* DEMETRIUSZ
y ciż sami.

KLEARCH.

Antygonie co czynisz? De-
metriusz żyje.

ANTYGON.

Jako żyje?



KLEARCH.

Szukaiąc schronienia przed
zapalczywością żołnierzy two-
ich, skryłem się gdzie las nay-
gęstszy, y najciemniejszy. Na
te okropne miejsce Królewic
zdaleka ode mnie postrzeżony
przyśzedłszy, zagnął nie mógł
mnie zobaczyć. Przeto przez
niespodziany mój ratunek przy
życiu zachowany został.

ANTYGON.

Y mam ci wierzyć?

KLEARCH.

Wierz oczom twoim. Oto
on sam idzie!

BERENNIKA.

Umieram z radości.



DEMETRIUSZ.

Ach Oycze! (*zdaleka.*)

ANTYGON.

Ach synu! (*biegąc ku niemu.*)

DEMETRIUSZ.

Panie! ja Berennikę kocham
(*klęka przed oycem*) jestem
złoczyńcą. Mogę umrzeć, ale
prześćać ją kochać nie mogę

Ach jeśli tam tylko zbrodnia gdzie błąd
z zezwoleniem.

Nie miłość, ale życie jest mym przewi-
nieniem.

ANTYGON.

Kochay ją jest twoja. Mała
to nadgroda za tyle dowodów
wierności.



DEMETRIUSZ.

Byłby ukaraniem ten dar dla
mnie, któryby kosztował twe-
mu sercu - - -

ANTYGON.

Ach! wstań, ach! uspokoy się
chwało moja, podporo moja,
prawdziwa dni moich pociecho.
Stałbym się tygrysem, gdyby
w moim sercu niewdzięcznym
nie ustąpiła miłość, iakakolwiek
inna, miejsca miłości dla takie-
go syna.

K O N I E C.



*Nakładem Augusta Pozera
w Warszawie.*

